



## Ecurie du bosquet Düdingen

### Apprendre l'allemand et monter à cheval

Camps pour adolescents  
germano- et francophones

2026

---

## Sommaire

	Page
Idée de base	3
➤ Enseignement professionnel	3
➤ Immersion	4
Lieu	4
➤ Mariahilf, Düdingen	
➤ Ecurie du bosquet	
	6
Equitation	
➤ Chevaux	
➤ Cours d'équitation	
➤ Autour du cheval	
	8
Cours d'allemand	
➤ Focus	
➤ Objectifs, méthodes, contenu	
➤ Professeure	
Programme de l'après-midi et du soir	9
Temps libre	9
Hébergement	11
➤ Repas	
➤ Dormir	
Programme d'une journée type au camp	12
Jour d'arrivée et jour de départ	12
Participants	13
Dates 2026	13
Prix	13
Conditions d'annulation	13
Contact	14
Talon d'inscription	16

## Idée de base

### Apprendre avec du plaisir: camps bilingues

Apprendre dans le jeu, une grande aventure pour adolescents francophones et germanophones. Les jeunes participants de nos camps proviennent de Suisse romande, de France, de Suisse allemande et d'Allemagne. L'amour pour les chevaux les lie tous, en plus ils souhaitent immerger dans la culture partenaire et ils ont la volonté d'appliquer et de mettre en valeur leurs connaissances linguistiques.

Tu adores les chevaux? Tu cherches la complicité avec cet animal, tu aimes passer ton temps libre avec lui? Tu veux progresser en équitation ou tout simplement travailler de manière différente avec les chevaux? Tu veux partager ta passion avec d'autres jeunes? Tu prends plaisir à t'initier au monde du spectacle? Chez nous, tu peux mettre en œuvre tous ces points. En plus, tu as l'occasion d'améliorer tes connaissances en allemand. D'une part, aux cours de langues, mais avant tout en t'immergeant dans la langue et dans la culture partenaire par le contact direct avec les ados germanophones. «Apprendre avec du plaisir», c'est notre devise. Nous organisons ces camps avec succès depuis 20 ans.

### Enseignement professionnel

Tu vas étudier l'allemand dans un petit groupe sous la direction de Theresa Roubaty, diplômée du secondaire 2 et didacticienne au Centre de formation à l'enseignement pour les écoles de maturité (CEEM) de l'Université de Fribourg. Les cours de langues et les cours d'équitation sont donnés en „bilingue“. Tout au long de la journée tu entendras les deux langues et tu auras l'occasion de mettre tes connaissances d'allemand directement en pratique. Les cours d'équitation sont sous la direction de Jasmine Roubaty, monitrice II de J&S pour l'équitation et entraîneuse de club J&S depuis 2023.



## Immersion

Chez nous, tu « plongeras » dans l'univers de l'allemand. L'allemand est utilisé non seulement durant les cours de langues, mais aussi au quotidien. La moitié du groupe sera composée de jeunes de Suisse Romande, l'autre moitié de Suisse Alémanique. Pour les cours du matin, basés principalement sur la grammaire, le vocabulaire et l'expression écrite, chacun suivra un programme individuel, il s'agira de boucher des „lacunes“ spécifiques dans la langue partenaire. Nous tenons à coeur de différencier et d'individualiser nos cours. L'expérience nous a montré que les jeunes s'entraident volontiers et cela fait baisser les barrières linguistiques et la peur. Pour améliorer l'expression orale, nous travaillons tous les jours en fin d'après-midi en binôme. Ainsi un-e Germanophone s'échange avec un-e Francophone en tandem sur un thème spécifique de la vie de tous les jours, ils composent une histoire bilingue ou elles parcourent en tandem un rallye pour répondre à des questions et énigmes. L'accent est donc mis sur la compréhension orale et sur l'expression orale.

## Lieu

### **Mariahilf, Düdingen**

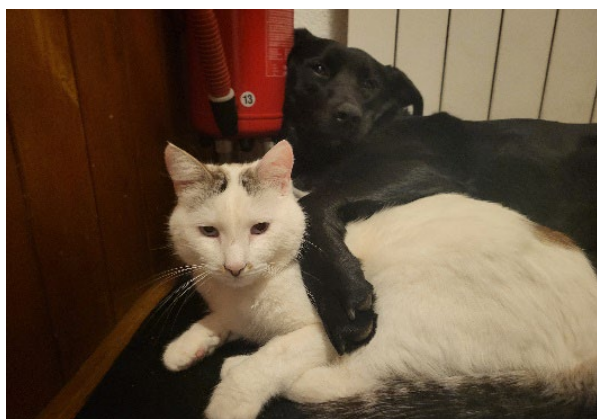
Le hameau de Mariahilf se trouve à 6km à l'est de Fribourg. Il fait partie de la commune de Guin (Düdingen). Les environs verdoyants invitent aux promenades à cheval à travers les champs et forêts. En été, les lacs de Schiffenen et de Môrat invitent à la baignade rafraîchissante.

Nous habitons avec nos chevaux, poneys, un chien et un chat la ferme que tu peux voir sur la photo.

En plus des parcs et d'un grand jardin, nous disposons d'un beau paddock en sable de 20x40m. Même après de fortes pluies le sol du paddock reste prêt à l'équitation.







## Equitation

### Chevaux

La majorité de nos 11 chevaux provient de notre propre élevage. Les Franches-Montagnes sportifs sont autant appréciés par les cavaliers avec moins d'expérience que par ceux qui débutent dans les concours de saut. Ce sont nos „chevaux à savoir tout faire“, ils travaillent en dressage, au saut, à l'attelage et au travail au sol. Tous nos chevaux et poneys participent régulièrement à des concours de saut sous la selle de Jasmine ou sous la selle des élèves à Jasmine. Sur les onze chevaux, cinq sont utilisés dans l'école d'équitation ou les camps, dont une ponette D.

### Cours d'équitation



Les cours d'équitation sont donnés par Jasmine Roubaty (née en 1998 / licence de saut depuis 2010). Jasmine étudie l'agronomie à la Haute école spécialisée de Zollikofen, avec une spécialisation en sciences équinnes. Elle est également monitrice J&S formée pour les sports équestres et, depuis 2023, entraîneuse de club diplômée. Parallèlement à ses études, elle dirige depuis longtemps une petite école d'équitation, participe régulièrement à des concours de saut, de concours complet et de dressage et elle prépare ses élèves cavaliers\* au diplôme, au brevet et à la licence. Elle coache également ses propres élèves lors de concours de saut.

L'équitation doit être une source de plaisir et de diversité autant pour les chevaux que pour les cavaliers, et cela vaut également pour les camps. C'est pourquoi nous alternons pendant les camps les promenades à cheval, les leçons de dressage avec des leçons de travail au sol et de cirque et, selon le niveau de formation des participants au camp, il y a vers la fin de la semaine une leçon de cavaletti/de saut.

L'équitation se fait par groupe de 4/ max. 5. Dans les leçons de dressage, nous travaillons en début de semaine sur l'assiette correcte et les aides fines en vue d'un quadrille équestre que nous voulons présenter le samedi à nos parents et amis. L'étude d'un tel quadrille soude le groupe, car il faut faire attention les uns aux autres et chacun\* donne le meilleur de lui-même. C'est idéal pour communiquer au-delà de la frontière linguistique. Mais cela suppose aussi de la part des cavaliers\* une grande concentration et la motivation pour un travail précis, chacun\* doit pouvoir se situer dans l'ensemble, comme en natation synchronisée. La fierté est alors d'autant plus grande lorsqu'une chorégraphie exigeante peut être présentée à la fin de la semaine. Le mercredi, à mi-parcours du camp, on se concerte avec les cavaliers\* pour savoir si l'objectif final du quadrille doit/pourrait être poursuivi ou si l'équitation doit être réorientée suivant le niveau du groupe.



Les groupes de cavaliers particulièrement motivés apprennent, en plus du quadrille, un numéro de spectacle supplémentaire avec des éléments de cirque, tandis que d'autres groupes décident de renoncer à la présentation du samedi pour mettre l'accent plus sur les balades ou pour approfondir les subtilités techniques de l'équitation anglaise pendant les leçons d'équitation.

Si le temps, le niveau d'eau du lac de Schiffenen et la santé de notre cheval « nageur » Halix le permettent, nous irons nous baigner avec les chevaux à la fin de la semaine.

### Autour du cheval

Le cheval en théorie et en pratique. Le cheval doit être respecté en tant que partenaire et il demande des soins et un comportement adéquat. Les jeunes ne devront pas participer aux travaux à l'écurie, cependant, ils/ elles préparent leur monture à chaque fois eux-mêmes et ils pourront les brosser, pâturer, caresser « à volonté ». En plus il faudra prendre soin de sa selle et de sa bride.



## Cours d'allemand

### Focus des cours

Les quatre compétences « compréhension orale » – « expression orale » – « expression écrite » – « compréhension de textes » se trouvent au centre de tout enseignement de langues. Cependant, durant ce bref laps de temps, nous mettons le focus sur les aspects « comprendre et se faire comprendre ».

### Objectifs, méthodes, contenu

Le matin, les jeunes suivent (de lundi à vendredi) 2x 50 minutes et l'après-midi 1x 60 minutes de cours de langue. Le matin, nous travaillons, selon les besoins de chaque participant\*, la grammaire, l'expression écrite et le vocabulaire. L'après-midi, les ados travaillent „en tandem“. Ils/ elles sont alors apprenants et enseignants en une personne. Ils/ elles travaillent, sur la base d'images ou de situations concrètes, différents champs sémantiques, ils/ elles pratiquent des jeux de rôles autour d'un thème précis et ils/ elles communiquent à travers le « Röschtigraben ». Le groupe est composé de 5 élèves au maximum (d'habitude 2 germanophones et 2 francophones). L'objectif est de trouver un accès ludique à l'allemand. L'apprentissage de la langue partenaire se poursuit durant les cours d'équitation, les excursions ou encore en mangeant à table. Les ados Suisse allemands sont tenus à s'exprimer ou bien en français ou bien en bon allemand, le suisse-allemand étant défendu en présence d'une personne francophone.

### Professeure



L'enseignement des langues est assuré par Theresa Roubaty. Elle est bilingue (allemand – français), diplômée du secondaire 2, elle a enseigné de nombreuses années sur tous les niveaux scolaires (primaire, secondaire 1 et 2, tertiaire). Depuis 2002 elle travaille à l'Université de Fribourg dans la formation des maîtres gymnasiales en tant que lectrice pour la didactique générale et le suivi des stages <https://www3.unifr.ch/zelf/de/zelf/team.html> .





## **Programme de l' après-midi et du soir**

En général, nous partons l'après-midi à la découverte des environs proches ou lointains de Fribourg. Parfois, l'excursion ne dure que quelques heures, mais le soir, il y a suffisamment de temps pour une promenade à cheval. D'autres après-midi, nous faisons une excursion plus longue, par exemple au Haras national et à l'IEA à Avenches, et nous combinons l'excursion avec le tandem. En cas de mauvais temps, nous visitons par exemple la fabrique de chocolat à Broc, nous faisons du "sight-seeing" avec le tchou-tchou à Fribourg, nous faisons une course d'orientation à travers Morat ou Berne, ou nous profitons simplement d'une partie de bowling/minigolf à Fribourg. L'expérience montre qu'en milieu de semaine, un après-midi de farniente au bord de la piscine est généralement prévu pour laisser l'âme et les muscles se détendre un peu. Le soir, nous organisons un petit tournoi de jeux ou une leçon de travail au sol ou de cirque. Nous faisons certainement au moins une fois une promenade à cheval, qui peut durer jusqu'à la tombée de la nuit. Un tour en calèche avec Malic peut aussi être au programme si les participants au camp\* souhaitent une initiation à l'attelage



## **Temps libre**

Le temps libre, c'est-à-dire le temps sans programme proprement dit, se déroule, en général, de 13h30 à 15h00 environ. Un baby-foot, des raquettes de badminton, un trampoline et différents jeux de société sont à ta disposition. Tu peux aussi lire ou tout simplement paresser. Dans le jardin, la piscine invite à une baignade rafraîchissante. Le soir, jusqu'à ce que tout le monde ait pris sa douche, il y a aussi env. 1h à ta libre disposition. Puisque nous voulons favoriser l'interaction entre les jeunes aussi en dehors des cours, nous confisquons les natels durant la journée, pour le remettre aux jeunes le soir à l'heure de la douche.







## Logement

### Repas

Sont compris dans le prix : trois repas complets, ainsi qu'une collation après le cours d'équitation le matin et un goûter l'après-midi. Thé et sirop à discrétion durant toute la journée. Nous veillons à une alimentation saine et équilibrée. Nous respectons les végétariens, cependant nous ne proposons pas de repas végan. Allergies : à discuter avec la direction du camp **avant** l'inscription pour voir si c'est possible ou pas!

### Dormir

Durant les camps, le salon de notre appartement est transformé en dortoir. Là encore, Germanophones et Francophones sont mélangés. Un repos nocturne approprié est sacré pour les cavaliers et les chevaux ! Pour le garantir, Theresa dort durant les camps aussi dans le dortoir.



## Programme d'une journée type au camp

7h30	Réveil Nous allons rentrer les chevaux du parc
8h00	Petit-déjeuner
8h30	Brosser et préparer les chevaux, cours d'équitation au paddoc ou balade, douche pour les chevaux, brosser
10.45	Pause , collation
11.15	Cours d'allemand/ de français
13.00	Pause
13.30	Dîner
14.00 – 15h/15h30	Pause, temps libre, siesta
15.00 - 21h30	Excursion Tandem en route ou à la maison Souper Programme du soir en alternance (balade / travail au sol / affiner la présentation /jeux)
21.45/22h	Amener les chevaux aux parcs
A la suite	Douche etc.
22.30/23h	Dodo

## Jour d'arrivée et jour de départ

Le camp dure 6 jours

### Programme du jour d'arrivée (Dimanche)

À partir de 16.30h: s'installer au dortoir, le goûter de bienvenue, les règles de la maison, 1er Tandem, souper, à 20h30 travail au sol pour faire connaissance des chevaux, amener les chevaux au parc se doucher etc, dormir

**de lundi à vendredi** (voir programme type)

### Programme de samedi, dernier jour du camp

8.00h réveil => faire les valises, préparer les tables et les chevaux, 11.00h arrivée des parents et de nos invités. Selon choix du groupe programme a) OU b)

a) présentation finale pour les parents et les amis

b) dernière balade pour les participants et visite de la grotte Madeleine pour les parents/amis,

vers 12h grillade canadienne pour tout le monde

fin du camp vers 14.30h





---

<b>Participants</b>	<p>Adolescents à partir de 12 ans, cours d'allemand depuis 2 ans au minimum (mieux depuis 3 ans et plus). Nombre de participants au min. 4, au max. 5. Les participants doivent disposer de bonnes connaissances en équitation (équivalent au niveau diplôme, mieux du brevet) et être à l'aise pour monter les chevaux dans le terrain et sur la carrière dans les TROIS allures. Nous avons la possibilité de trotter et de galoper aussi dans le terrain. Par conséquent il faut bien savoir contrôler sa monture!</p> <p>Nos chevaux/poneys sont de différentes tailles et âge. Pour mieux pouvoir composer le groupe il faudra que tu nous indiques sur le talon d'inscription ton niveau en équitation, ta taille et ton poids.</p>
<b>Dates 2026</b>	<p>Camp 1: 12.07. - 18.07. 2026</p> <p>Camp 2: 02.08. - 08.08. 2026</p> <p>Camp 3: 09.08. - 15.08. 2026</p> <p>Arrivée individuelle, dès 16.30h dimanche après-midi. Départ: samedi, vers 14.30 h</p> <p>Sur demande, nous allons chercher des participants, arrivant en train, à la gare de Düdingen en voiture.</p> <p>Il n'est pas possible de faire une pré-réservation par téléphone. Seul l'entrée d'un talon d'inscription dûment signé par un parent est pris en compte (par scan ou par la poste)</p>
<b>Prix</b>	<p>CHF 1250.- par semaine</p> <p>Inclus: Equitation en pratique et en théorie (env. 18h), cours d'allemand (16 leçons à 50 min.), documents de cours, pension complète, logement dans le dortoir à l'appartement.</p> <p><b>Remarque:</b> en cas de nombre insuffisant de participants (moins de 4) ou si un cheval se blesse, un camp peut être annulé à court terme et le montant du camp sera remboursé aux participants*.</p>
<b>Conditions d'annulation</b>	<p>Si quelqu'un est empêché de participer pour une raison quelconque, il est possible de se retirer après l'inscription officielle dans les conditions suivantes.</p> <p>Frais facturés:</p> <p>Du moment de l'inscription jusqu'à trois mois avant le début du camp: Fr. 100.-</p> <p>90 - 30 jours avant le début du camp: 50% du prix du camp</p> <p>29- 7 jours avant le début du camp: 75 % du prix du camp</p> <p>Du 6e jour avant le début du camp et en route du camp : 100% du prix du camp</p> <p><b>Assurance d'annulation vivement recommandée!</b></p>

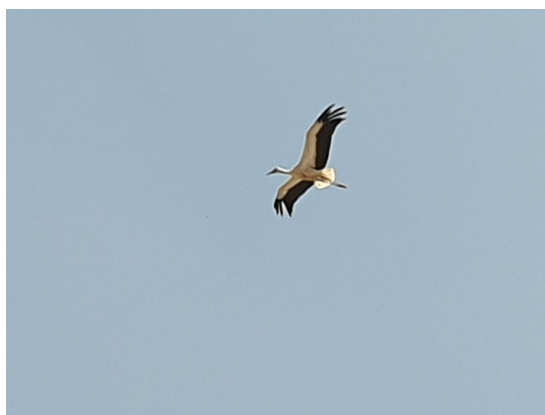
## Contact

Direction  
générale

Theresa + Jasmine  
Roubaty-Vögtli  
Mariahilf 3  
3186 Düdingen  
078 865 51 53  
[throubaty@bluewin.ch](mailto:throubaty@bluewin.ch)

Site internet

[www.chevalreiten.ch](http://www.chevalreiten.ch)





---

### Talon d'inscription (Camp d'équitation et de langues 2026)

Camp du : \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Route: \_\_\_\_\_

Lieu et CP: \_\_\_\_\_

Téléphone/ Natel \* : \_\_\_\_\_

E-Mail \*: \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ Taille : \_\_\_\_\_ Poids : \_\_\_\_\_

Allergies ? \_\_\_\_\_

Connaissance en équitation: (merci de préciser en quelques mots)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ecole actuelle, manuel actuel utilisé à l'école : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

J'apprends l'allemand à l'école depuis ..... ans (au moment du début du camp).

Nous avons pris connaissance de la description détaillée du camp, ainsi que du prix et des modalités d'annulation ([www.chevalreiten.ch](http://www.chevalreiten.ch))

Lieu et date: \_\_\_\_\_

Signature des parents: \_\_\_\_\_

Talon à signer et à envoyer par la poste ou par mail (veuillez scanner le talon signé) à :

Th.+ J. Roubaty  
Mariahilf 3  
3186 Düdingen  
[throubaty@bluewin.ch](mailto:throubaty@bluewin.ch)

\* Merci d'indiquer une adresse e-Mail ainsi que le numéro de téléphone d'un parent. L'entrée d'une inscription vous sera confirmée par courriel.